



**DEMANN AKSÈ POU DEPISTAJ JENETIK  
SANTE PIBLIK POU TI BEBE KI FENK FÈT**

Fòmilè Eta 55649-H (R4 / 1-26)  
DEPATMAN SANTE INDYANA  
PWÒGRAM JENETIK SANTE PIBLIK



**Indiana  
Department  
of  
Health**



**ENFÒMASYON KONFIDANSYÈL  
dapre 45 CFR § 164.524**

Objektif fòmilè sa a se pou yon pasyan, yon gadyen legal, oswa yon doktè mande pou enspekte ak/oswa jwenn kopi enfòmasyon sante oswa dosye medikal (ak ansanm dosye deziyen jan 45 CFR § 164.501 defini yo) ki pwoteje ke nou menm oswa asosye biznis nou yo kenbe, eksepte ou pa gen dwa enspekte oswa jwenn yon kopi nòt sikoterapi, enfòmasyon ki konpile an preparasyon pou oswa pou itilize nan nenpòt pwosedi sivil, kriminel, oswa administratif, ak sèten enfòmasyon ak dosye ki eskli nan divilgasyon anba 42 U.S.C. § 263a ak lòt lwa.

*Pou egzèsè dwa aksè ou, tanpri ranpli epi siyen fòmilè sa a epi soumèt li ak yon fotokopi prèv idantifikasyon ou jan sa dekri anba a.*

Pa imèl bay: [NewbornScreening@health.in.gov](mailto:NewbornScreening@health.in.gov)

Pa lapòs bay: Atansyon: Privacy Officer, Office of Legal Affairs  
Indiana Department of Health  
2 North Meridian Street Indianapolis, IN 46204

Nou bezwen sèten enfòmasyon konsa nou menm, *Pwogram Jenetik Sante Piblik* Depatman Sante Indiana a, ka trete demann ou an. Si ou gen nenpòt kesyon, tanpri rele nou nan (888) 815-0006.

**SEKSYON A: Enfòmasyon yo mande**

Tanpri endike ki enfòmasyon w ap mande pou moun ki dekri anba a:

- Rezilta tè depistaj pou tibebe ki fèk fèt pou yon timoun ki fèt nan 2007 oubyen anvan**
- Rezilta tè depistaj pou tibebe ki fèk fèt pou yon timoun ki fèt nan 2008 oswa apre**
- Pwenson pou echantiyon tach san sèch**

Y ap bay rezilta pou Tès Depistaj Tibebe ki Fenk Fèt ("Rezilta NBS") pou tout kondisyon ki te sou panèl Indiana a nan moman chak tè depistaj tibebe ki fenk fèt. Pwen Tach San Sèch yo se pou plis tè jenetik nan sis (6) mwa ak jiska twa (3) ane apre nesans la. Yo ka bay Pwen Tach San Sèch sèlman si paran oswa gadyen legal pasyan an te bay konsantman pou estoke tach san sèch ki rete yo nan nesans la.

- Si w ap mande yon kopi rezilta NBS pa w yo, tanpri ranpli pwòp enfòmasyon pa w yo. Tout moun ki gen omwen dizwit (18) an dwe ranpli pwòp demann pa yo.
- Si w ap soumèt demann sa a nan non pitit ou a, tanpri bay enfòmasyon pa li yo.

Tanpri bay yon ti deskripsyon rezon ki fè ou vle yo distribye enfòmasyon sa a:

---



---

Tanpri dekri enfòmasyon ou vle yo distribye nan dosye sante w la:

---



---

## **SEKSYON B: Enfòmasyon sou Pasyan**

Non pasyan an lè li te fèt: \_\_\_\_\_ Dat nesans (*mwa, jou, ane*): \_\_\_\_\_

Adrès: \_\_\_\_\_

Telefòn: \_\_\_\_\_

Non ak Siyati Manman Byolojik la: \_\_\_\_\_

Kote nesans (*non lopital/fanmsaj Indiana kote pasyan an te fèt la*): \_\_\_\_\_

## **SEKSYON C: Enfòmasyon sou Moun yo pral distribye Dosye yo bay li**

Non Moun nan oswa Founisè a: \_\_\_\_\_

Adrès: \_\_\_\_\_

Telefòn: \_\_\_\_\_ Faks: \_\_\_\_\_

Imèl: \_\_\_\_\_

*Lè ou bay adrès imèl ou a, ou dakò pou resevwa komunikasyon konsènan fòm sa a ak demann sa a pa imèl.*

Metòd livrezon pi pito pou dosye yo:  Imèl chifre  Lapòs lapòs  Faks

## **SEKSYON D: OTORIZASYON POU AKSÈ**

Mwen konprann ke yon fwa enfòmasyon yo mande a fin divilge, Règ sou Konfidansyalite HIPAA a ka pa pwoteje l ankò. Mwen konprann ke nenpòt antite ki anba pwoteksyon règleman HIPAA a k ap chèche otorizasyon sa a pa ka bezwen siyati mwen sou fòm sa a pou bay oswa tretman, peman, enskripsyon, oswa kalifikasyon pou benefis yo. Mwen ka revoke otorizasyon mwen an nenpòt ki lè, alekri, eksepte nan limit ke nenpòt aksyon te deja pran an fonksyon otorizasyon mwen an. Revokasyon alekri a ap antre an vigè lè Ofisye Konfidansyalite a resevwa li. Si mwen pa revoke otorizasyon sa a alekri, demann aksè sa a ap ekspire otomatikman:

trant (30) jou apati dat li te siyen an; oubyen

lè moun ki nonmen nan Seksyon C pi wo a resevwa dosye yo mande a; oubyen

apre yon evènman/kondisyon rive ki dekri kòm: \_\_\_\_\_

Si ou pa chwazi anyen, demann lan ap ekspire swasant (60) jou apre dat li te fèt la, dapre Kòd Indiana a § 16-39-1-1.

## **SIYATI PASYAN AN OSWA REPREZANTAN PASYAN AN**

Si Pasyan an gen plis pase dizwit (18) an, Pasyan an dwe siyen epi mete dat anba a epi bay idantifikasyon Pasyan an jan yo mande l anba a. Si Pasyan an gen mwens pase dizwit (18) an, paran, gadyen legal, oswa reprezantan Pasyan an dwe siyen epi mete dat anba a nan non Pasyan an epi bay pwòp idantifikasyon paran, gadyen legal, oswa reprezantan an jan yo mande l anba a.

Siyati: \_\_\_\_\_ Dat (*mwa, jou, ane*): \_\_\_\_\_

Non konplè (*ekri*): \_\_\_\_\_

Non konplè paran / gadyen legal la (*ekri*): \_\_\_\_\_

Relasyon ak Pasyan: \_\_\_\_\_ Dat nesans (*mwa, jou, ane*): \_\_\_\_\_

Adrès: \_\_\_\_\_

Telefòn: \_\_\_\_\_ Imèl: \_\_\_\_\_

*Lè ou bay adrès imèl ou a, ou dakò pou resevwa komunikasyon konsènan fòmilè sa a ak demann sa a pa imèl.*

Yo mande idantifikasyon pou tout demann enfòmasyon sante pwoteje ki soumèt anba HIPAA. Anba la a se lis idantifikasyon akseptab. **Tanpri bay yon fotokopi lizib yon atik nan Lis A OSWA de atik nan Lis B ansanm ak demann ou an.**

Lis A (**Prefere**) *Bay yon fotokopi youn (1) nan atik sa yo:*

- **Pèmi konui valab (*ou de bò*)**
- **Kat idantite eta ki valab (*ou de bò*)**
- ID travay ak siyati
- Kat idantite militè ak siyati
- Kat idantifikasyon lekòl ak siyati
- Kat Idantite pou Veteran
- Kat Idantifikasyon Pwobasyon
- Paspò

Lis B *Si ou pa ka bay okenn atik nan Lis A, bay yon fotokopi de (2) nan atik sa yo.*

- Kat Sekirite Sosyal
- Enprime Sekirite Sosyal ak tenm
- Kat kredi oswa kat labank ak siyati (*sèlman dèyè a*)
- Anrejistreman Veyikil Motè (*li dwe gen sis (6) mwa*) –PAPYE VEYIKIL PA LADAN
- Pèmi pou zam Indiana ki valab
- Kontra lokasyon/kontra lokasyon (*li dwe gen sis (6) mwa*)
- Lisans Pwofesyonèl Valab
- Referans Ajans Leta a
- Aplikasyon pou Anplwa (*li dwe gen sis (6) mwa*) – SOUCHÈK PA LADAN
- Verifikasyon Anplwa sou Papyè ak Antèt
- Kat Bibliyotèk ak Siyati
- Deklarasyon taks siyen pou ane anvan an–DEKLARASYON W2 PA LADAN

Nou dwe reponn a yon demann aksè nan trant (30) jou apre nou fin resevwa li, sof si dosye yo mande a pa sou sit la, nan ka sa a nou gen swasant (60) jou pou reponn.